



دست‌اندر کاران جشنواره فیلم فجر با توجه به حاشیه‌هایی که هر سال برای انتخاب سالن رسانه‌ها به وجود می‌آید از اصحاب رسانه و نیز سازندگان فیلم نظر‌سنجی می‌کنند تا وضعیت پردیس ملت را بررسی کنند. به گزارش ایسنا به نقل از روابط عمومی سی و هفتمین جشنواره فیلم فجر، مسعود نجفی – مدیر روابط عمومی جشنواره – در این باره گفت: با توجه به بازخوردهایی که از برپایی جشنواره سی و ششم جشنواره فیلم فجر در پردیس ملت داشتیم که همچنان هم ادامه دارد، تصمیم گرفتیم در قالب پرسشنامه‌ای به جزئیات سینمای رسانه‌ها در دوره گذشته بپردازیم.

وی ادامه داد: فرم نظر‌سنجی با ۲۳ سوال آماده شده و لینک آن از طریق سامانه جشنواره برای همه حضاران در سینمای رسانه شامل خبرنگاران، عکاسان، تصویربرداران، عوامل فنی، تهیه‌کنندگان و کارگردانان آثار حاضر در جشنواره ارسال می‌شود.

او با بیان اینکه این نظر‌سنجی از روز گذشته (۲۴ آبان‌ماه) آغاز شده است گفت: در همین روز اول با مشارکت اهالی محترم رسانه بیش از ۴۰۰ نفر پرسشنامه را تکمیل کردند و امیدواریم مجموع این نظرات منجر به اتفاق بهتری برای دوره پیش رو شود. سال گذشته نبود فضای کافی برای پارکینگ، اینترنت و بی‌نظمی و کیفیت صدای سالن نشست‌های پرسش و پاسخ از مهم‌ترین مشکلات مطرح شده در سینمای رسانه‌ها بویژه در روزهای ابتدایی جشنواره بود.

لیلی گلستان:

فارسی زیبایی‌مان از دست می‌رود!

لیلی گلستان می‌گوید غلط‌نویسی‌هایی که بیشتر و بیشتر هم می‌شوند باعث می‌شوند فارسی زیبایی‌مان از دست برود.

این مترجم در گفت‌وگو با ایسنا، درباره رواج غلط‌نویسی و تاثیر فضای مجازی بر این موضوع اظهار کرد: به نظر من غلط‌نویسی‌های رایجی که شاهدشان هستیم، زبان فاحشی به زبان فارسی می‌زنند. در فضای مجازی نه تنها غلط‌نویسی‌های فاحشی داریم بلکه از لحاظ جمله‌بندی هم بسیار غلط دیده می‌شود و همین غلط‌ها وقتی بیشتر و بیشتر می‌شوند قبح‌شان از بین می‌رود و برای‌مان عادی می‌شوند و زبان‌ها شروع می‌شود و فارسی زیبایی‌مان از دست می‌رود.

گلستان درباره تاثیر فضای مجازی در آسیب‌ی که غلط‌نویسی‌ها بر زبان فارسی وارد می‌کنند گفت: فضای مجازی حتماً رواج این غلط‌نویسی‌ها تاثیر دارد. در این فضا‌ها ما می‌خواهیم تند و کوتاه بنویسیم، پس بدون فکر، پشت سر هم غلط املایی و دستوری را ردیف می‌کنیم و به خورد طرف مقابل می‌دهیم.

او همچنین در پاسخ به سوالی درباره وضعیت غلط‌نویسی‌ها در کتاب‌هایی که منتشر می‌شوند بیان کرد: در کتاب‌ها از این نوع غلط‌ها ندیده‌ام، اما غلط‌های ترجمه‌ای زیاد دیده‌ام. هرکسی با دانشی کم می‌خواهد صاحب کتاب شودا و بلیشویی شده که بیا و ببین.

گلستان افزود: ناشرها اغلب ویراستار ندارند و از یک دست کتاب را تحویل می‌گیرند و از دست دیگر چاپش می‌کنند. هرکسی حتی هر مترجم یا نویسنده معروف و مهمی هم باید کنایش ویرایش شود. کتاب «صد سال تنهایی» مارکز قبل از چاپ ویرایش شد و ۲۰۰ صفحه‌اش حذف شد. ویرایش کتاب امر بسیار مهمی است که ناشران باید به آن اهمیت دهند.

این مترجم در پایان درباره مسئولیت فرهنگستان زبان و ادب فارسی در برابر این غلط‌نویسی‌ها گفت: آن‌ها دارند کار خودشان را می‌کنند اما باید حتما همکاری مستقیمی با ناشران داشته باشند، که ندارند.

اعلام برندگان دو جایزه ادبی خارجی

جایزه ملی کتاب آمریکا به عنوان یکی از رویدادهای مهم فرهنگی این کشور و همچنین جایزه ادبی «سرواتنس» ویزه نویسندگان اسپانیولی‌زبان برندگان خود را شناختند.

به گزارش ایسنا به نقل از گاردین، در بخش ادبیات داستانی که مهمترین بخش جایزه ملی کتاب آمریکا محسوب می‌شود، «دوست» نوشته «سیگرید نونز» در رقابت با «یک مرد خوش‌شانس» از «جامل برینکلی»، «فلوریدا» به قلم «لورن گروف»، «جایی که مردگان نشسته» و صحبت می‌کند» نوشته «هردون هابسون» و «معتقان بزرگ» از «ریکا ماکای» موفق به کسب جایزه شد.

این رویداد ادبی امسال برای اولین‌بار جایزه‌ای را به آثار ترجمه‌شده به زبان انگلیسی و منتشرشده در آمریکا اختصاص داده بود و در نهایت «این مأمور سری» نوشته «یوگو تالادا» و ترجمه «هار گارت میستوتانی» از ژاپن بود که این جایزه را به خود اختصاص داد.

«ارش قز بریده» نوشته نگار جوادی نویسنده ایرانی و ترجمه تینا کوور از زبان فرانسوی نیز یکی از نامزدهای بخش آثار ترجمه‌شده جایزه ملی کتاب آمریکا در سال ۲۰۱۸ بود.

همچنین در بخش شعر این رویداد ادبی جایزه به «بی‌شرمی» نوشته «جاستین فیلیپ رید» اعطا شد.

«زبایل‌النده» نویسنده مطرح شیلیایی نیز به پاس نقش مهمش در اعتلای ادبیات جهان با دریافت جایزه افتخاری جایزه ملی کتاب آمریکا مورد تقدیر قرار گرفت. او اولین نویسنده اسپانیولی‌زبان و دومین فرد غیر آمریکایی برنده این جایزه افتخاری محسوب می‌شود.

برندگان جایزه ملی کتاب آمریکا هر کدام مبلغ ۱۰ هزار دلار به عنوان جایزه دریافت می‌کنند و در بخش آثار ترجمه این جایزه به طور برابر میان نویسنده و مترجم تقسیم می‌شود.

اما جایزه «سرواتنس» که مهم‌ترین جایزه در ادبیات اسپانیولی‌زبان محسوب می‌شود در سال ۲۰۱۸ به «پیدا ویتالاه» شاعر زن ۹۵ ساله از کشور اوروگوئه رسید. جایزه ۱۲۵ هزار یورویی «سرواتنس» که به نویل ادبیات اسپانیا نیز معروف است در سال ۱۹۷۵ توسط وزارت فرهنگ اسپانیا راه‌اندازی شد تا نویسندگان برجسته حوزه ادبیات اسپانیولی‌زبان را مورد تقدیر قرار دهد. طی چهار دهه «ویتالاه» دومین نویسنده اهل اوروگوئه است که جایزه ادبی «سرواتنس» را دریافت می‌کند؛ پیش‌تر و در سال ۱۹۸۰ «خوان کارلوس اوتنی» دیگر نویسنده اوروگوئه‌ای نیز این جایزه را کسب کرده است.

سال گذشته «سرخپو رامیز» نویسنده و سیاستمدار نیکاراکوئه‌ای موفق به کسب این جایزه ادبی شد.

کاوه یغمایی کنسرت می‌دهد

کاوه یغمایی – خواننده و آهنگساز سبک راک – بار دیگر در تهران روی صحنه می‌رود. به گزارش ایسنا، گفته شده قرار است او در این کنسرت قطعاتی از آلبوم جدیدش با نام «مرد عنکبوتی» را برای مخاطبانش اجرا کند. یغمایی قرار است ۱۵ و ۱۶ آذر ماه ساعت ۱۹ و ۲۱ کنسرت خود را در تالار وزارت کشور برگزار کند. این خواننده که از انتشار آخرین آلبومش با نام «مشنور» بیش از دو سال می‌گذرد، سال گذشته کنسرتی را با حضور نوازندگان خارجی برگزار کرد.

عضو شورای عالی انقلاب فرهنگی:

بازیگران سینما و تئاتر بیشتر کتاب بخوانند

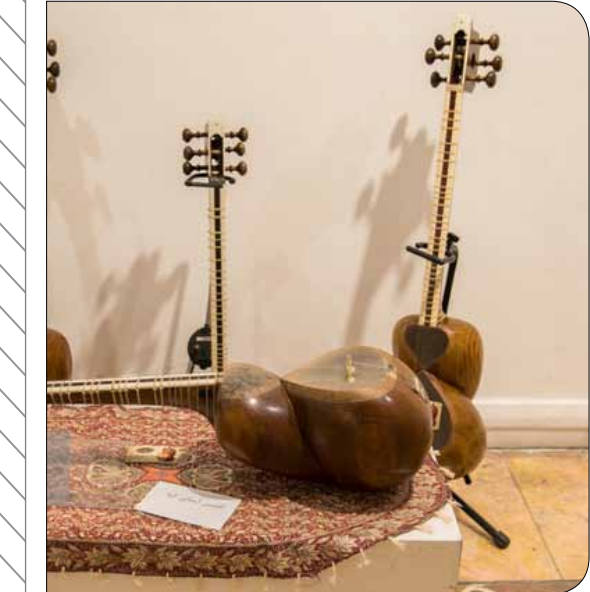


گلشنی در توصیه به بازیگران سینما، تلویزیون و تئاتر کشور تاکید کرد: این یکی از ضروریات است که بازیگران سینما، تلویزیون و تئاتر ما بیشتر کتاب بخوانند و بر دانش و اطلاعات خود بیفزایند چرا که آنها بعضاً به عنوان الگو در جامعه مطرح می‌شوند.

کتاب نخواندن باز بگران سینما یک مصیبت است

عضو شورای عالی انقلاب فرهنگی ادامه داد: به نظر می‌رسد در این زمینه خیلی غفلت شده و متأسفانه باید بگویم این یک مصیبت است. لازم است هنرمندان ما از جمله بازیگران برای حرف‌هایی که می‌زنند و کارهایی که انجام می‌دهند از آراه دیگران هم مطلع باشند و آنها را به جامعه منتقل کنند و یکی از مهمترین

ساز ایرانی در خارج از کشور فراموش شده!



باشی تلاش می‌کنی مشتری‌هایت را حفظ کنی؛ بنابراین از جیب هزینه می‌کنی تا چرخه کارت بچرخد به همین دلیل برای حفظ قیمت سازهایم تلاش می‌کنم. سازهای ایمان شگرفی در دومین نمایشگاه «ساز خانه» که تا ۲۵ آبان ماه از ساعت ۱۲ تا ۲۰ در گالری‌های همکف خانه هنرمندان دایر است، نمایش داده می‌شود.

این سازنده ساز درباره وضعیت این هنر در استان اصفهان نیز اظهار می‌کند: اگر مسوولان می‌خواهند به این هنر– صنعت توجه کنند باید یکسری امکانات مثل وام یا شرایط فروش بهتر در اختیار هنرمندان بگذارند. در حالی که دو سال و نیم پیش با یک سال دوندگی به سختی توانستم از صندوق کارآفرینی امید وام بگیرم.

شگرفی می‌گوید: سازهایی که ساختمام با مبلغ یک چهارم قیمت سازهای سازندگانی که در تهران فعالیت می‌کنند، در دومین نمایشگاه «ساز خانه» که در حال حاضر در خانه هنرمندان دایر است، عرضه می‌کنم.

او با بیان اینکه بیشتر مشکلات ما در استان اصفهان، مربوط به فروش است، اضافه می‌کند: یعنی دلال و واسطه در این حوزه مأمور زیادی می‌دهند و اگر به نحوی این واسطه‌ها کنترل شوند، شاید ما هم بتوانیم به صورت عادلانه‌تری فروش داشته باشیم. این هنرمند بیان می‌کند: طبیعت و نظام خداوند، گردش سنگینی داشته تا بتواند این چوب را به حدی برساند که ما از آن یک ساز بسازیم. شاید یک درخت ۲۰۰ سال زمان برده تا بتوانیم از چوب آن برای این کار استفاده کنیم. چوبی که من می‌خرم را دو سال نمی‌دارم تا خشک شود و تا زمانی که استفاده شود ممکن است پنج سال زمان ببرد و به یک ساز تبدیل شود.

شگرفی با بیان اینکه ما در اصفهان تلاش می‌کنیم تا این وضعیت را کنترل کنیم، اظهار می‌کند یکی دو نفر از استادان حوزه موسیقی نیز با این حرکت مخالفت کردند که شما می‌خواهید ما را حذف کنید در حالی که ما فقط می‌خواهیم برخی از واسطه‌ها را کنترل کنیم.

او همچنین با اشاره به مشکلات موجود در تهیه مواد اولیه، اعلام می‌کند: برخی چوب‌هایی که از خارج از کشور وارد می‌شوند قیمت‌های نجومی پیدا کرده‌اند و شاید اگر بخواهم طلا بخرم قیمت آن مناسب‌تر باشد. اما تاکنون تلاش کردم قیمت مواد اولیه روی قیمت تمام شده سازهایم تاثیر نداشته باشد زیرا وقتی خودت فروشنده

یک سازنده ساز اهل اصفهان یا گله از آهنگسازان مطرح ایرانی می‌گوید: آهنگسازان مطرح ایرانی در خارج از کشور از کدام سازهای ایرانی استفاده می‌کنند؟ شاید فقط از تنبک استفاده کنند! اما در اصل بیشتر از سازهای کلاسیک استفاده می‌کنند. به همین دلیل هم تبلیغی برای سازهای سنتی ایران نمی‌شود.

ایمان شگرفی در گفت‌وگو با ایسنا چنین بیان می‌کند: فقط خوانندگان و نوازندگان سنتی که توره‌های کنسرت خارجی برگزار می‌کنند از سازهای سنتی استفاده می‌کنند. او که حدود ۱۰ سال است در حوزه ساخت ساز فعالیت می‌کند، ادامه می‌دهد: من مهندس متالوژی هستم و بعد از ۹ سال کار در شرکت نفت استعفا دادم و به دلیل علاقه شخصی در این حوزه فعالیت می‌کنم. گرچه نسبت به کار قبلی‌ام از آن راضی هستم اما این کار نسبت به هنر و زمانی که برای آن می‌گذارم، درآمد ندارد.

این سازنده با بیان اینکه هنرمندان ساکن تهران در این حوزه شناخته شده‌تر هستند، اضافه می‌کند: افرادی که به بازار تهران دسترسی دارند و با استان معروف این حوزه فعالیت می‌کنند، خیلی بهتر کار می‌کنند! با وجود آنکه شاید کیفیت ساز آنها نسبت به هنرمندانی که در شهرستان‌ها کار می‌کنند، ضعیف‌تر باشد.

شگرفی ادامه می‌دهد: فرض کنید یک سازنده ساز با یک استاد موسیقی صحبت می‌کند و یک نمونه از سازش را هم هدیه می‌دهد. استاد مربوطه هم دیگر سازهای سازنده را که ۵۰۰ هزار تومان می‌ارزد به مبلغ یک میلیون تومان از او می‌خرد و آن را با مبلغ چهار میلیون تومان به شاگردانش می‌فروشد. این موضوع به منبع درآمد خوبی برای برخی از سازندگان تبدیل شده است.

او که به صورت خود آموخته ساخت ساز را یاد گرفته است و پروانه تولید هم از صنایع دستی اصفهان دارد، به صورت انفرادی در این زمینه فعالیت می‌کند و به گفته‌ی خودش مشتری‌های خارجی هم از کشورهای کانادا و آمریکا دارد.

وزیر فرهنگ و ارشاد اسلامی، جمهوری اسلامی ایران و وزیر فرهنگ روسیه ضمن دیدار و تبادل نظر با یکدیگر بر گسترش روزافزون روابط فرهنگی در بخش های مختلف تاکید کردند.

به گزارش پنجشنبه شب خبرنگار ایرنا، «سید عباس صالحی» که برای شرکت در همایش بین المللی فرهنگی سن پترزبورگ امروز وارد روسیه شد، پس از شرکت در مراسم افتتاحیه در همایش، با «ولادیمیر مدینسکی» همتای روسی خود در موزه مردم شناسی دیدار و ضمن بررسی همکاری های ایران و روسیه در حوزه فرهنگی، تعاملات بوجود آمده میان دو کشور را سازنده و رو به رشد خواند. صالحی ضمن تقدیر از مساعدت دولت روسیه برای برگزاری هفته فرهنگی ایران در این کشور اظهار امیدواری کرد که هفته فرهنگی روسیه در ایران سال آینده برگزار شود.

وزیر فرهنگ و ارشاد اسلامی شرکت طرفین در نمایشگاه های کتاب به عنوان مهمان ویژه، دریچه ای برای ارتباطات دو کشور و به بیان اینکه یکی از راههای حمایتی دولت می تواند اختصاص وام به تماشخانه

مدیر تماشخانه ایران تماشا گفت: تماشاخانه‌ها برای برداشتن گام‌های نخست خصوصی سازی تئاتر نیاز به حمایت دارند.

امید اسدی روز جمعه در گفت‌وگو با خبرنگار فرهنگی ایرنا اظهار داشت:وقتی سخن از خصوصی سازی در میان باشد به طور طبیعی گزینۀ حمایت دولتی حذف می‌شود. کارگردان روسیه «تالیر» با بیان اینکه تماشاخانه خصوصی همانند کودکی که هنوز به درستی راه رفتن را نیاموخته است، تاکید کرد: این صنف نیاز به حمایت‌هایی از سوی دولت دارد تا در این وضعیت اقتصادی بتواند بر روی پای خود بایستد و بعد از آن به حال خود رها شود.

وی با بیان اینکه یکی از راهای حمایتی دولت می تواند اختصاص وام به تماشخانه

دارها باشد، اظهار داشت: ما اهالی تئاتر یک خانواده هستیم که برای پیشرفت و روشن نگاه داشتن چراغ هنر نیاز به اتحاد داریم.

اسدی افزود: همه نیاز تئاتر حمایت مالی نیست بلکه گاهی یک گفت‌وگو صمیمانه با مدیر کل هنرهای نمایشی می تواند راهگشا باشد.

وی افزود: شهرام کریمی مدیر کل هنرهای نمایشی تا امروز کمک های فراوانی را در زمینه‌های مختلف تئاتری انجام داده است زیرا این فرد از خانواده هنر است و دغدغه هنرمندان را می‌شناسد.

این کارگردان همچنین با بیان اینکه باید به تصمیمات وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی پایبند باشیم، تصریح کرد: بهتر است اصلاحات شورای نظارت را بپذیریم تا با

حمایت؛ نخستین نیاز تماشاخانه‌های خصوصی

تعطیلی نمایش‌ها مواجه‌نشويم.

اسدی همچنین در خصوص تماشاخانه ایران تماشا نیز گفت: سالن همایش‌های یک کلینیک در اختیار ما قرار داده شد تا با تغییر کاربری به یک تماشاخانه تبدیل شود.

وی افزود: این تماشاخانه قابلیت اجرای نمایش‌های ایرانی، آیینی و سنتی را دارد و نیاز به چنین سالیی در تهران احساس می‌شد.

کارگردان نمایش «پربباد» خاطرنشان کرد: از مردامه سال جاری تاکنون هفت نمایش اجرا شده است و تا اردیبهشت ماه سال آینده اجرای چند نمایش به طور پیوسته برنامه‌ریزی شده است.